



CLASSIQUES
GARNIER

D'HULST (Lieven), « Index des noms », *Essais d'histoire de la traduction. Avatars de Janus*, p. 309-316

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-2102-0.p.0309](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-2102-0.p.0309)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2014. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

INDEX DES NOMS¹

- ABRASSART, Jules : 180, 186
ACHEBE, Chinua : 249
ADAM, Jean-Michel : 201
AGILDERE, Suna Timur : 239
AKAI, Joanne : 76
ALBRECHT, Jörn : 112, 215
ALLAIS, Edente E. P. : 218
ALVES FILHO, Paulo Edson : 35
ALVIN, Louis : 174, 183, 189, 255
AMSELLE, Jean-Loup : 60
AMYOT, Jacques : 168
ANACRÉON : 140
ANDRADE, Oswald de : 74
ARENA, Joseph : 228, 233
ARISTOTE : 219
ARNOUX, Alexandre : 109
ARON, Paul : 91, 97
ARROJO, Rosemary : 25, 101
ASAD, Talal : 75
ASHCROFT, Bill : 67
AUNGER, Robert : 8
AUROUX, Sylvain : 137, 146
AUZAS, Noémie : 77
AYRES-BENNETT, Wendy : 41
- BACHMANN-MEDICK, Doris : 76
BAKER, Mona : 9, 38
BALDENSPERGER, Fernand : 173
BALIBAR, Renée : 171
BALLARD, Michel : 9, 123
BALLARDINI, Elio : 223
BALLIU, Christian : 239
BALZAC, Honoré de : 255
BANCEL, Nicolas : 63
- BANDIA, Paul : 9, 66
BARANTE, Prosper de : 262
BARBIER, Frédéric : 127
BARCELONA, Antonio : 52
BARON, Auguste : 271
BASALAMAH, Salah : 30
BASSNETT, Susan : 30, 86
BASTIN, Georges : 9
BATCHELOR, Kathryn : 67
BATTEUX, Charles : 40, 53, 137, 151, 168
BAYART, Jean-François : 63
BEAUREPAIRE, Pierre-Yves : 35
BEAUZÉE, Nicolas : 40, 141, 157, 160
BÉLANGER, Pierre-Jean de : 176
BELLOS, David : 127
BENJAMIN, Walter : 109
BERLIOZ, Hector : 181
BHABHA, Homi : 67, 73, 75, 79
BIED, Robert : 219
BIELSA, Esperança : 86
BIENER, Rainer : 109
BINET, René : 166
BLACK, Max : 47, 50
BLANCHARD, Henri : 183
BLAZE DE BURY, Henri : 105, 176-177
BONAPARTE, Napoléon : 155, 228, 238
BORGES, Jorge Luis : 101
BOSCAVEN, Henri : 181-182
BOSSEAUX, Charlotte : 32
BOURGES, Maurice : 183
BOYD, Richard : 47-48, 50, 54
BRAGT, Katrin Van : 33, 124, 126, 209
BRANCA-ROSOFF, Sonia : 156
BRANDT, Gustave : 187

1 Je remercie Klaartje Merrigan pour son aide.

- BRAUDEL, Fernand : 40
 BROECK, Raymond van den : 45-46, 49-50, 55
 BROSSARD, Nicole : 30
 BROWNLIE, Siobhan : 34, 69, 79
 BRUGES, Galbert de : 259
 BRUMOY, Pierre : 140
 BRUNET, Gustave : 255, 266
 BRUNOT, Ferdinand : 140
 BUDEN, Boris : 75
 BURKE, Peter : 9
 BURNOUF, Jean-Louis : 149
 BUTOR, Michel : 107
 BUZELIN, Hélène : 30, 66-67, 83
 BYRNE BOLEY, Lorraine : 175
 BYRON, George Gordon : 132, 257-259
- CACERES WÜRSIG, Ingrid : 223
 CALIS, Koen : 271
 CAMPOS, Haroldo de : 74
 CAPEFIGUE, J.-B. : 262
 CARDAILLAC, Séverin de : 149
 CARMIGNANI, Giovanni : 135
 CARON, Philippe : 41
 CATFORD, John C. : 45
 CERACCHI, Giuseppe : 228-231, 233-235
 CERTEAU, Michel de : 251
 CERVANTES, Miguel de : 101, 215
 CHAMOISEAU, Patrick : 76, 240
 CHAN, Leo Tak-hung : 9, 35
 CHARLE, Christophe : 130
 CHARLES, Shelly : 218
 CHARTIER, Roger : 125
 CHATEAUBRIAND, François-René de : 242, 245
 CHATMAN, Seymour : 31
 CHAUCER, Geoffrey : 267
 CHERVEL, André : 139
 CHESTERMAN, Andrew : 25, 37, 39
 CHEUNG, Martha : 9, 34, 53, 87
 CHEVALIER, Jean-Claude : 140-142, 145, 159
 CHEVREL, Yves : 9, 84, 104, 123
 CHOMPRÉ, Pierre : 157
- CHOPPIN, Alain : 139
 CICÉRON : 28, 57, 61, 132-133, 166, 206
 CLAVAREAU, Auguste : 95
 COHEN, Margaret : 88
 COLERIDGE, Samuel Taylor : 257
 COMPERE, Marie-Madeleine : 139
 CONDILLAC, Étienne de : 75, 141-142, 144-146
 CONIEZ, Hugo : 229
 CONIHOUT, Isabelle de : 123
 CONSCIENCE, Henri : 89
 COOPER, James Fenimore : 132
 COTTIN, Sophie : 216, 220
 COUDREAU, Henri Anatole : 242
 COUPÉ, Jacques-Michel : 139
 COURIER, Paul-Louis : 151, 255
 COUSIN, Victor : 144, 149
 CRONIN, Michael : 67
- D'ARCY, Wentworth Thompson : 223
 DAIX : 229-233
 DALLOZ : 236
 DANTE ALIGHIERI : 85
 DAUTHEREAU, Jean : 216
 DEBREYNE-DUBOIS, Gustave : 94
 DECLERCQ, Elien : 87
 DEFAUCONPRET, Auguste J.-B. : 132, 218-220
 DELABASTITA, Dirk : 34-35, 59
 DELACROIX, Christian : 21
 DELACROIX, Eugène : 106-107
 DELEPIERRE, Octave : 36, 89, 251-272
 DELESALLE, Simone : 140-141, 145, 159
 DELILLE, Jacques : 152, 166, 170
 DELISLE, Jean : 9, 30, 41
 DEMERVILLE, Dominique : 228, 233
 DEMEULENAERE, Alex : 242
 DENIS, Benoît : 98
 DEPAEPE, Marc : 42
 DERRIDA, Jacques : 59, 70
 DESCHAMPS, Émile : 176
 DESFONTAINES, Pierre : 166, 218
 DESTUTT DE TRACY, Antoine : 141, 145, 148

- DEVAUX, Jules : 255
 DEVAUX, Paul : 271
 DEVER, Carolyn : 88
 DEVI, Mahasweta : 70
 D'HULST-DEMEY, Katrien : 126
 DIANA, Joseph : 228, 230-235
 DIAZ, José-Luis : 32
 DIDEROT, Denis : 141
 DIDOT, Firmin : 216, 220
 DOMMANGET : 233-234
 DORIAN, Astor : 107
 DOTOLI, Giovanni : 9
 DOUAY, Françoise : 170
 DUBOIS, Paul-François : 149
 DUCIS, Jean-François : 35
 DU MARSAIS, César Chesneau : 40, 139, 142, 147, 150, 157, 160
 DUMERIL, Edmond : 173, 181
 DUPATY, Charles : 237
 DURAND, Pascale : 92
 DUREAU DE LA MALLE, Jean-Baptiste : 162
 DURR, Walther : 182
 DUYSE, Prudens van : 95

 EDGEWORTH, Maria : 132
 EGGER, Emile : 143
 EISENBERG, Christiane : 81
 ELIAS, Norbert : 51-52
 ELLIS, Roger : 9
 ESOPÉ : 140, 221
 ESPAGNE, Michel : 81
 ESSMANN, Helga : 203
 EVEN-ZOHAR, Itamar : 37, 83, 199-200

 FAIRCLOUGH, Norman : 82
 FEDOROV, Andrei : 45
 FÉNELON, François : 217, 219
 FERRAND, Nathalie : 86, 219
 FÉTIS, François-Joseph : 181-182
 FISHMAN, Joshua : 93
 FITZGERALD, David : 86
 FLORIAN, Jean-Pierre Claris de : 217, 219
 FONTANIER, Pierre : 156
 FOUCHÉ, Joseph : 228

 FRAISSE, Emmanuel : 203
 FRANCE, Peter : 9
 FRANCK, Robert : 21
 FRANK, Armin Paul : 100, 135, 203
 FRÉNAIS, Joseph-Pierre : 218
 FRÈRE, Edouard : 143
 FURETIÈRE, Antoine : 239

 GACHARD, Louis-Prosper : 89
 GADAMER, Hans-Georg : 42
 GAIL, Jean-Baptiste : 140
 GAILLARD, Théodore : 149
 GALLEZ, Emmanuelle : 225
 GAMBIER, Yves : 28-30, 34, 112
 GANNE, Valérie : 128
 GARDEY, Delphine : 229
 GASTON, Hyacinthe : 152
 GAULTIER, Louis : 158, 160
 GAUTIER, Antoine : 239
 GAUVIN, Lise : 240
 GENETTE, Gérard : 102, 110
 GENTZLER, Edwin : 34
 GEORGIADES, Thrasybulos : 175
 GIBBS, Raymond W. : 45
 GIDE, André : 244
 GIRARDIN, Saint-Marc : 264
 GLEIZE, Joëlle : 211
 GLINOER, Anthony : 252
 GOETHE, Johann Wolfgang von : 74, 100, 103-109, 112, 114, 126, 132, 135, 174-175, 181-182, 187, 189, 215, 217, 259
 GOFFAUX, François-Joseph : 157
 GOLDSMITH, Lewis : 235
 GOLDSMITH, Oliver : 132, 217
 GONZAGA : 215
 GOODMAN, Nelson : 102
 GOOSSENS, Louis : 53
 GÖPFERICH, Suzanne : 83
 GORLÉE, Dinda L. : 176
 GOURDIN, Dom François-Philippe : 165, 168
 GRAPPIN, Pierre : 106, 111
 GRATAN, Thomas Colley : 252, 261-262
 GRÉGOIRE DE TOURS : 256

- GRIFFITHS, Gareth : 67
 GRIMAL, Pierre : 14
 GRUTMAN, Rainier : 59
 GRUZINSKI, Serge : 60, 72
 GUÉNEAU DE MUSSY, Philibert : 149
 GUÉROULT, Bernard : 157
 GUIGNIAUT, Joseph : 149
 GUILLAUME, James : 139
 GUILLIAUME, Jules : 184
 GUIZOT, François : 261
 GÜRÇAĞLAR, Şehnaz Tahir : 112
 GUTT, Ernst-August : 50, 56-57
 GYASI, Kwaku A. : 249
- HALE, Sandra Beatriz : 238
 HALEN, Pierre : 97
 HALVERSON, Sandra L. : 84, 87
 HAMONIERE, G. : 211
 HAMPATE BA, Amadou : 245-247
 HANOTTE, Xavier : 240
 HAREL : 228, 230-231
 HARTOG, François : 12
 HASCHER, Xavier : 174
 HEIDMANN, Ute : 201
 HEILBRON, Johan : 33, 86
 HEINE, Heinrich : 104
 HEINICH, Nathalie : 271
 HÉMART, Claude-Nicolas-Louis : 230
 HERDER, Johan Gottfried von : 175, 187
 HERMANS, Theo : 58-59, 255, 270
 HÉRODOTE : 151
 HEUZET, Jean : 140
 HILLEN VAN HOOCHSTRAETEN, Michiel :
 263
 HILMAR, Ernst : 182
 HOLMES, James S. : 18-19, 50, 54
 HÖLZ-MÄNTTÄRI, Justa : 51
 HOMÈRE : 132, 151, 206, 255
 HORACE : 131-133, 206
 HOSSAIN, Mary : 239
 HUGO, Victor : 91, 174, 246, 253
 HUNG, Eva : 9
 HUSTON, Nancy : 30
 HYMES, Dell : 24
- IGONEL, Jean-Robert : 229
 INCHBALD, Elisabeth : 217, 220
- JACCOTTET, Philippe : 29
 JACKSON, Howard : 17
 JAKOBSON, Roman : 75, 83, 173
 JANIN, Jules : 255
 JANUS : 13-14
 JESTREMSKI, Margret : 182
 JOANNIS GUIGARD, M. : 208
 JOHNSON, Mark : 49-50
 JOHNSON, Samuel : 217
 JOSEPH, Brian D. : 8
 JOUVENCY, Joseph de : 140
 JULIA, Dominique : 139
 JUVÉNAL : 215
- KADE, Otto : 29, 45, 49
 KERBRAT-ORECCHIONI, Catherine : 26,
 54
 KINNUNEN, Tuija : 30
 KITTEL, Harald : 9, 203
 KLINKENBERG, Jean-Marie : 98
 KNELLWOLF, Crista : 61
 KOERNER, Ernst Frideryk Konrad : 20,
 23
 KOLLER, Werner : 46, 52
 KONÉ, Amadou : 246
 KOSKINEN, Kaisa : 30, 112
 KOUROUMA, Ahmadou : 240, 246-248
 KÖVECSÉS, Zoltan : 52
 KRAUSE, Andreas : 182
 KRINGS, Hans P. : 56
 KUHN, Thomas S. : 23-24, 27, 48, 54
- LACOSTE, Jean : 99, 108, 110, 113
 LADVOCAT, Pierre-François : 130
 LAFARGA, Francisco : 9
 LA FONTAINE, Jean de : 221, 246
 LAHARPE, Jean-François de : 153, 156
 LAKOFF, George : 49-50
 LAMARTINE, Alphonse de : 148, 246,
 257-258
 LAMBERT, José : 37-38, 59

- LANCELIN, Pierre-François : 141
 LA PLACE, Pierre Antoine de : 218
 LARAUZA, Jean-Louis : 149
 LAROCHE, Benjamin : 130
 LAROMIGUIÈRE, Pierre : 146
 LAROUSSE, Pierre : 143, 206-210
 LAVEAUX, J.-Ch. : 235
 LEBRUN, Charles-François : 151
 LE CARRE, John : 249
 LEDEGANCK, Karl Lodewijk : 96
 LEFEVERE, André : 55
 LEGRAND D'AUSSY, Pierre Jean-Baptiste : 263
 LE GRAVEREND, Jean Marie : 225, 236
 LEMIERRE, Antoine : 166
 LENTZ, Thierry : 228
 LE RIDER, Jacques : 108, 110, 113
 LE TASSE : 215
 LETOURNEUR, Pierre : 35
 LEVY, Jiří : 49-50
 LHOMOND, Charles-François : 140, 159
 LICHTENBERGER, Henri : 109
 LIGORIO, Alphonsus Maria de : 131-132
 LITTRÉ, Émile : 32, 255
 LÖBLICH, Maria : 17
 LOCMELE, Gunta G. : 41
 LOMBEZ, Christine : 35, 84-85, 104
 LÖRSCHER, Wolfgang : 50
 LOUANDRE, Charles : 129-130
 LOYSON, Charles : 138, 144, 148-150, 152, 155
 LYONS, Martyn : 125, 218

 MABLIN, Beato : 149
 MCELDUFF, Siobhán : 24, 61
 MADELAINE, Philipon de la : 137
 MAINGUENEAU, Dominique : 29, 239
 MAISTRE, Xavier de : 258
 MALAPLATE, Jean : 105
 MALFILÂTRE, Jacques de : 166
 MALOSSE, Louis : 243
 MANZONI, Alessandro : 220
 MARACHE, Maurice : 106
 MARCHAND, Prosper : 264

 MARGUERITE DE NAVARRE : 217
 MARGUERITE DE VALOIS : 220
 MARIVAL, Raymond : 243
 MARKX, Francien : 175
 MARMONTEL, Jean-François : 40, 164, 168, 217
 MARRYAT, Frederick : 132
 MARTENS, Charles de : 242
 MARTENS, David : 31
 MARTIN, Aimé : 131
 MARTIN, Henri-Jean : 125
 MARTIN DE LÉON, Celia : 46-47, 57
 MARTINIÈRE, Jean-Baptiste-Joseph Breton de la : 229
 MASSON, Jean-Yves : 9
 MATHIEU, Émile : 180
 MATOESIAN, Gregory : 234
 MAUGARD, Antoine : 139-140
 MAUPASSANT, Guy de : 201
 MAURANEN, Anna : 39
 MEIZOZ, Jérôme : 31
 MERKLE, Denise : 253
 MERLIN, Philippe-Antoine : 238
 MEYER, Michael : 54
 MEYLAERTS, Reine : 30, 89, 98
 MÉZIRIAC, Bachet de : 168
 MICHIELS, Alfred : 252-253
 MIDDELL, Matthias : 81
 MIGNEAUX, Jakoba : 264
 MILLEVOYE, Charles : 257-258
 MILTON, John : 35
 MINON, Marc : 128
 MOKE, Henri : 252, 261-262
 MOLIÈRE : 243
 MONIZ, Maria Lin : 36
 MONTÉMONT, Albert : 132
 MONTESSON, Charlotte de : 218
 MOPOHO, Raymond : 243, 245
 MORETTI, Franco : 86, 125
 MORRIS, Ruth : 223, 225
 MOSSOP, Brian : 112
 MOTTE, Charles : 106-107
 MOUKOURI, Jacques Kuoh : 243
 MOUNIN, Georges : 45

- MOURA, Jean-Marc : 246
 MOURIER, Athanase : 143-144
 MOUSSA, Sarga : 243, 245
 MUNDAY, Jeremy : 18-19, 24
 MUNOZ MARTIN, Ricardo : 53
 MUS, Francis : 89

 NELK, Théophile : 132
 NERVAL, Gérard de : 99-100, 103-119, 259
 NEUBERT, Albrecht : 19
 NIDA, Eugene A. : 45, 50-51
 NIES, Fritz : 9, 39
 NIRANJANA, Tejaswini : 69-70
 NISARD, Désiré : 131
 NODIER, Charles : 255
 NOËL, François-Joseph-Michel : 153
 NORD, Christiane : 28
 NOSKE, Frits : 174, 176, 183
 NOURRIT, Adolphe : 176
 NOUSS, Alexis : 72
 NOVALIS : 135
 NOYER, Prosper : 89

 OLIVERO, Isabelle : 211-212, 214, 216-217, 220
 ORDÓÑEZ-LÓPEZ, Pilar : 204
 OTTO, Regine : 175
 OUÉDRAOGO, Jean : 247
 OUOLOGUEM, Yambo : 245
 OVIDE : 72, 132, 152, 206
 OYONO, Ferdinand : 244

 PAKER, Saliha : 61
 PALOPOSKI, Outi : 112
 PANTHER, Klaus-Uwe : 52
 PAPIN, Louis-Guillaume : 150
 PAQUELIN, Suzanne : 109
 PARINET, Élisabeth : 125
 PATIN, Henri : 149
 PAUL, Amand-Laurent : 140, 166
 PEGENAUTE, Luis : 9
 PELLICO, Silvio : 132
 PERELMAN, Chaïm : 58

 PESSOA, Fernando : 203
 PETTERSON, Bo : 79
 PLUCHE, Noël-Antoine : 40, 157
 PLUTARQUE : 210
 PO-CHIA HSIA, Ronnie : 9
 POE, Edgar Allan : 201
 PÖLZER, Rudolf : 35
 POPE, Alexander : 135
 POTVIN, Charles : 96, 252-253
 POUILLET, Claude : 149
 POULIN, Jacques : 30, 240
 POURCHASSE, Pierrick : 35
 PRESAS, Marisa : 46-47
 PRÉVOST, Antoine François : 217, 220
 PUBLIUS SYRUS : 215
 PYM, Anthony : 19, 28, 73

 QUÉRARD, Joseph-Marie : 255
 QUICHERAT, Louis : 176
 QUINTE-CURCE : 41
 QUINTILIEN : 28

 RADDEN, Günter : 52
 RADONVILLIERS, Claude-François Lizarde de : 157
 RAJOTTE, Pierre : 244
 RAOUL, Louis-Vincent : 94
 RAYNOUARD, François : 263
 REICHARDT, Johann Friedrich : 175
 REIFFENBERG, Frédéric de : 97
 REISS, Katharina : 36
 RENER, Frederick M. : 25, 40, 58
 REYNAERT, Martin : 126
 RICCOBONI, Marie-Jeanne : 217, 219
 RIMBAUD, Arthur : 74
 RIVAROL, Antoine de : 147
 ROBERT, A. C. M. : 263
 ROBINET, André : 142
 ROBINSON, Douglas : 66, 71
 ROCHETTE, Simon Chardon de la : 206
 ROGER, le Baron : 241
 ROGGBAND, Conny : 86
 ROLLIN, Charles : 139, 141, 147, 158
 RONGE, Jean-Baptiste : 174, 177-190, 193

- ROUSSIN, Philippe : 211
 ROYER-COLLARD, Pierre-Paul : 143, 149
 RÜSEN, Jörn : 8
 RUSHDIE, Salman : 75
 RUWET, Nicolas : 176

 SAINT-ANGE, François de : 152, 170
 SAINT-CONSTANT, Giovanni Ferri de :
 95, 149, 155-172
 SAINT-GENOIS, Jules de : 262
 SAINT SAUVE, abbé : 256
 SAINT-SIMON, Maximilien-Henri : 40
 SAINTE-AULAIRE, Louis de Beaupoil
 de : 259
 SALDANHA, Gabriela : 9
 SALES, François de : 256
 SAPIRO, Gisèle : 10-11, 33, 37, 123
 SARLO, Beatriz : 101
 SAUVY, Anne : 219
 SCARRON, Paul : 220
 SCHAEFFER, Jean-Marie : 201
 SCHÄFFNER, Christina : 54
 SCHEU, Andreas Matthias : 17
 SCHIAVI, Giuliana : 31
 SCHILLER, Friedrich : 130, 132
 SCHILLER, Nina Glick : 89
 SCHLEGEL, Friedrich : 147
 SCHLEIERMACHER, Friedrich : 57, 103,
 135, 142
 SCHMID, Christophe von : 130, 132
 SCHREIBER, Michael : 25, 27, 63, 227
 SCHUBERT, Franz : 173-191
 SCHURÉ, Édouard : 180, 190-191
 SCOTT, Walter : 91, 132, 215, 218, 220,
 262, 269
 SECHE, Léon : 149, 151
 SELA-SHEFFY, Rakefet : 30
 SERMAIN, Jean-Paul : 170
 SERUYA, Teresa : 36
 SEVRY, Jean : 240
 SHAKESPEARE, William : 35, 126, 130,
 132, 267
 SHREVE, Gregory M. : 19
 SICARD, Roch Ambroise : 141

 SIMEONI, Daniel : 30
 SIMON, Sherry : 30, 67, 76
 SKIBINSKA, Elżbieta : 30
 SMITH, Adam : 147
 SNELLAERT, Ferdinand Augustijn : 254,
 271
 SNELL-HORNBY, Mary : 24, 26, 41,
 55-56
 SOUCY, Pierre-Yves : 91
 SPERBER, Dan : 49-50
 SPIVAK, Gayatri : 67, 70
 ST. ANDRÉ, James : 39, 46
 STAPPER, Albert : 105-107, 259
 STECHER, Jean : 95-96, 253
 STEELE, Addison : 211
 STEINER, George : 24, 101
 STIERLE, Karlheinz : 87
 STOLZE, Radegundis : 103
 SULTAN, Patrick : 63

 TACITE : 161, 215
 TASSO, Torquato : 132, 215
 TESTA, Marie : 239
 THIÉBAULT, Dieudonné : 140-141, 144
 THIERIET : 237-238
 THIERRY, Augustin : 262
 THIONG'O, Ngũgĩ wa : 77
 THORNBURG, Linda L. : 52
 TIBULLE : 149
 TIFFIN, Helen : 67
 TOPINO LEBRUN, Jean-Baptiste : 228,
 234
 TOURY, Gideon : 18, 26, 37-38, 57, 68-69,
 83-85
 TRASK, Robert Lawrence : 17
 TRIVEDI, Harish : 67, 78-79
 TUCKER, Aviezer : 59
 TYMOCZKO, Maria : 53, 59, 64, 67, 70, 78

 VAN BIERVLIET, Lori : 254, 263
 VANDEMEULEBROUCKE, Karen : 36, 93
 VAN DE WEYER, Sylvain : 266
 VAN HASSELT, André : 174, 177-191,
 193, 252-253

- VANHESE, Gisèle : 174
 VAUGELAS, Claude Favre de : 41
 VAULTIER, Frédéric : 135, 138, 143-152, 155
 VAUTIER, J.-B. : 91
 VEISBERGS, Andrejs : 41
 VELLEIUS PATERCULUS : 215
 VENUTI, Lawrence : 67, 72
 VERGNE, Louis-Élisabeth de la (comte de Tressan) : 217-220
 VERHAEREN, Émile : 97
 VERMEER, Hans J. : 24-25, 36, 52
 VEYNE, Paul : 22
 VEYS, Laurence : 263
 VIALA, Alain : 90, 204
 VIBERT, Anne : 156
 VIEIRA, Else Ribeiro Pires : 74
 VIGUIER, Adrien : 149, 155
 VILLAR, Noël-Gabriel-Luce : 139
 VILLARGUES, Roland de : 238
 VILLEMAIN, Abel : 149, 151
 VILLETTE, Charles : 223-238
 VILLIERS DE L'ISLE ADAM, Auguste : 201
 VIRGILE : 132-133, 166, 206
 VIVIEN, Louis : 132
 VORDEROBERMEIER, Gisella : 83
 WAKABAYASHI, Judy : 9
 WANDELAINCOURT, Antoine-Hubert : 139
 WEBER, Max : 8
 WEISSBROD, Rachel : 83
 WERNER, Michael : 81, 88
 WILFERT-PORTAL, Blaise : 123, 134
 WILLEMS, Jan-Frans : 254, 264-265, 271
 WILSON, Deirdre : 49-50
 WILSS, Wolfram : 25, 52
 WIMMER, Andreas : 89
 WINKIN, Yves : 92
 WITTE, Bernd : 175
 WITTGENSTEIN, Ludwig : 55
 WODAK, Ruth : 54
 WOLF, Hugo : 173
 WOLF, Michaela : 83
 WOODSWORTH, Judith : 9, 41, 46
 WORDSWORTH, William : 257
 WRIGHT, David : 61
 YOUNG, Robert : 63, 66
 ZELTER, Carl Friedrich : 175
 ZIMMERMANN, Bénédicte : 88
 ZUBER, Roger : 40